

STN	Zariadenie na ochranu úrody Chrbtové postrekovače so spaľovacím motorom Bezpečnostné a environmentálne požiadavky a skúšobné metódy (ISO 28139: 2019)	STN EN ISO 28139 47 4116
------------	--	--

Equipment for crop protection - Knapsack combustion engine-driven airblast sprayers - Safety and environmental requirements and test methods (ISO 28139:2019)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/21

Obsahuje: EN ISO 28139:2021, ISO 28139:2019

Oznámením tejto normy sa od 31.05.2024 ruší
STN EN ISO 28139 (47 4116) z januára 2010

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 28139

May 2021

ICS 65.060.40

Supersedes EN ISO 28139:2009

English Version

**Equipment for crop protection - Knapsack combustion
engine-driven airblast sprayers - Safety and environmental
requirements and test methods (ISO 28139:2019)**

Matériel de protection des cultures - Atomiseurs portés
à dos motorisés - Exigences de sécurité et
environnementales et méthodes d'essai (ISO
28139:2019)

Pflanzenschutzgeräte - Rückentragbare,
verbrennungsmotorbetriebene Sprühgeräte -
Sicherheits- und Umwelanforderungen und
Prüfverfahren (ISO 28139:2019)

This European Standard was approved by CEN on 29 April 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 28139:2021 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 28139:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 28139:2009.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 28139:2019 has been approved by CEN as EN ISO 28139:2021 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
28139

Second edition
2019-12

Equipment for crop protection — Knapsack combustion engine-driven airblast sprayers — Safety and environmental requirements and test methods

*Matériel de protection des cultures — Atomiseurs portés à dos
motorisés — Exigences de sécurité et environnementales et
méthodes d'essai*



Reference number
ISO 28139:2019(E)

© ISO 2019

ISO 28139:2019(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Safety requirements and/or protective measures	3
4.1 General	3
4.2 Stability when in operation	3
4.3 Exhaust system	3
4.4 Air tube and chemical hoses	3
4.5 Controls	4
4.5.1 General	4
4.5.2 Handle	4
4.5.3 Throttle trigger	5
4.5.4 Engine stopping device	5
4.5.5 Starting device	5
4.5.6 Liquid line shut-off valve	5
4.6 Machine support	5
4.6.1 Harness	6
4.7 Power-driven components	6
4.8 Fuel tank	6
4.9 Protection against contact with hot parts	6
4.10 Electrical requirements	8
4.10.1 General	8
4.10.2 Ignition circuit	8
4.11 Vibration	8
4.11.1 Reduction by design at source and by protective measures	8
4.11.2 Vibration measurement	8
4.12 Noise	8
4.12.1 Reduction by design at source and by protective measures	8
4.12.2 Noise measurement	9
4.13 Electromagnetic immunity	9
4.13.1 Requirements	9
4.13.2 Verification	9
5 Environmental requirements	9
5.1 General	9
5.2 Absorbency of carrying straps	9
5.3 Spray tank	9
5.4 Strainers and filters	10
5.5 Droplet size	11
5.6 Air hoses and chemical hoses	11
5.7 Fan	11
5.8 Mass of total residual liquid	11
5.9 Stability	11
5.10 Spray liquid flow rate	11
5.11 Test report	12
6 Tests	12
6.1 Test liquids and equipment	12
6.2 Test conditions	13
6.2.1 General	13
6.2.2 Engine speed	13
6.3 Spray liquid output	13

ISO 28139:2019(E)

6.4	Mass of total residual liquid.....	13
6.5	Stability.....	14
6.6	Contents gauge scale and total tank volume.....	14
6.7	Filling rate.....	14
6.8	Air velocity.....	15
7	Information for use.....	16
7.1	Instruction handbook.....	16
	7.1.1 General.....	16
	7.1.2 Technical data.....	18
7.2	Marking.....	19
7.3	Warnings.....	19
	Annex A (informative) List of significant hazards.....	20
	Annex B (normative) Sampling grid position for air velocity determination.....	25
	Annex C (normative) Stability test.....	26
	Annex D (informative) Example of a knapsack combustion engine-driven airblast sprayer.....	27
	Annex E (informative) Safety signs.....	28
	Annex F (informative) Position of sprayer and Petri dishes for potential ground deposit determination.....	29
	Annex G (informative) Sprayer locking device.....	30
	Annex H (informative) Device for detecting potential vertical deposits.....	31
	Annex I (informative) Potential ground deposit, potential vertical deposit and droplet size test.....	32
	Annex J (informative) Minimum content of test report.....	35
	Bibliography.....	39

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 6, *Equipment for crop protection*.

This second edition of ISO 28139 cancels and replaces ISO 28139:2009 and ISO 10988:2011, which have been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- addition of environmental requirements;
- addition of environmental tests;
- exclusion of ergonomics;
- general update to the state of the art.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

ISO 28139:2019(E)

Introduction

The structure of safety standards in the field of machinery is as follows:

- a) type-A standards (basic standards) giving basic concepts, principles for design, and general aspects that can be applied to machinery;
- b) type-B standards (generic safety standards) dealing with one safety aspect or one type of safeguards that can be used across a wide range of machinery:
 - type-B1 standards on particular safety aspects (e.g. safety distances, surface temperature, noise),
 - type-B2 standards on safeguards (e.g. two-hand control devices, interlocking devices, pressure sensitive devices, guards);
- c) type-C standards (machinery safety standards) dealing with detailed safety requirements for a particular machine or group of machines.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

Equipment for crop protection — Knapsack combustion engine-driven airblast sprayers — Safety and environmental requirements and test methods

1 Scope

This document specifies safety requirements and their verification, environmental requirements and related test methods, and minimum performance limits, for the design and construction of knapsack combustion engine-driven airblast sprayers as defined in [3.9](#).

It describes methods for the elimination or reduction of hazards arising from their use. In addition, it specifies the type of information on safe working practices to be provided by the manufacturer.

It addresses general operating parameters as well as the potential deposition of spray droplets under specified controlled conditions.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events, excepting those arising from vibration transmitted to the back of the operator.

It is applicable to knapsack combustion engine-driven airblast sprayers when they are used as intended and under the conditions foreseeable by the manufacturer (see [Table A.1](#)).

It is not applicable to:

- hydraulic pressure sprayers;
- thermal sprayers;
- cold foggers;
- sprayers adapted for the application of dry material.

It is not applicable to knapsack combustion engine-driven airblast sprayers manufactured before the date of its publication. The requirements of this document applies to products manufactured 18 months after publication.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3767-5, *Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Symbols for operator controls and other displays — Part 5: Symbols for manual portable forestry machines*

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 5681, *Equipment for crop protection — Vocabulary*

ISO 9357:1990, *Equipment for crop protection — Agricultural sprayers — Tank nominal volume and filling hole diameter*

ISO 11684, *Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Safety signs and hazard pictorials — General principles*

ISO 28139:2019(E)

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

ISO 14982:1998, *Agricultural and forestry machinery — Electromagnetic compatibility — Test methods and acceptance criteria*

ISO 19732, *Equipment for crop protection — Sprayer filters — Colour coding for identification*

ISO 19932-1, *Equipment for crop protection — Knapsack sprayers — Part 1: Safety and environmental requirements*

ISO 19932-2:—, *Equipment for crop protection — Knapsack sprayers — Part 2: Test methods*

ISO 22867, *Forestry and gardening machinery — Vibration test code for portable hand-held machines with internal combustion engine — Vibration at the handles*

ISO 22868:2011, *Forestry and gardening machinery — Noise test code for portable hand-held machines with internal combustion engine — Engineering method (Grade 2 accuracy)*

IEC 61032:1997, *Protection of persons and equipment by enclosures — Probes for verification*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN